

# EL CANTO CRISTIANO LITÚRGICO EN LAS TRADICIONES OCCIDENTAL Y ORIENTAL

Concentus CANTORAS DE GOTHIA & Grupo SALVE MATER Pro Mvsica Antiqva.

Director: Santos-C. Santamaría

Organista: Juan José Segura.

Recital en Monasterio de Santo Domingo El Real. MM. Dominicas. Segovia  
Sábado, 22 de junio, de 2019. Solemnidad del Corpus Christi, 19:45 horas.

## PROGRAMA

### **Ad processionem:**

DEUS, MISERERE. Preces. Liturgia Hispano-visigótica ( s. X)

### **Ad Missam:**

PER GLORIAM NOMINIS TUI. Ante Missam. Lit. Hispano-Mozárabe. Cantorales de Cisneros (s. XVI)

KYRIE REX VIRGINUM. Preces. Kyrie tropado. Liturgia Romana. Códice de las Huelgas (s. XIII-XIV).

KYRIE, ELEISON / GOSPODI, POMILUI. Preces. Lit. Ortodoxa Rusa (s. XX)

HAGIOS, HAGIOS, HAGIOS. Trisagion. Lit. Ortodoxa Bizantina. Recreación en griego, latín y español (s. XX)

ALLELUIA. V/. EXOMOLOGUEISTHE / CONFITEMINI. Alleluia cum verso. Lit. Ortodoxa Rusa (s. XIX-XX). Con recreación del Salmo 117 en griego y latín.

HAGIOS, DIPTICOS Y SANCTUS. Acclamatio. Lit. Hispano-Mozárabe. Cant. de Cisneros (s. XVI)

PATER NOSTER. Oratio Dominica. Liturgia Ortodoxa Rusa. Nikolay Rimsky Korsakov (s. XIX). Versión en latín.

GUSTATE ET VIDETE / REFECTI CHRISTI CORPORE ET SANGUINE. Cantus ad Accedentes vel Ad Communionem, et Antiphona ad Postcommunionem. Lit. Hispano-Mozárabe. Cant. de Cisneros (s. XVI).

BENEDICAMUS DOMINO. Códice de las Huelgas (s. XIV). Liturgia Romana.

### **Ad Vesperum:**

KYRIE, EKÉKRAXA PROS SE. – SEÑOR, TE ESTOY LLAMANDO (Ps. 142). – Lucernarium. Lit. Ortodoxa Eslava (s. XIX-XX). Adaptación al griego, al latín y al español (S-C.S.)

### **Statio Mariana: Cantus ad Mariam (cum organo):**

AGNE PARTHENE/VIRGEN MADRE, ALÉGRATE. –Hymnus S. Nectarii de Egina (s. XIX). Liturgia Ortodoxa Griega. Versión “alternatim”: griego / español (canto abreviado).

SALVE, REGINA. (solemne) Modo I. Alternatim. Anónimo, s. XVI.

### **Pro Gratiarum actione (cum organo):**

TE DEUM LAUDAMUS. – Hymnus (abreviado). Modus IV. Liturgia Ambrosiana y Romana.